



Rosan A. B. Badawi

Qualified Freelance Translator, Editor, Proofreader, Subtitler, Data Entry clerk and Transcriber

If you are looking for a professional translator, you just come to the right place.



rosanashraf99@gmail.com



+972595109369



Hamad City, Khan Younis, Palestine



linkedin.com/in/rosan-badawi-904708181



twitter.com/Rosan_Ashraf



live:.cid.e52781da3c4f6ecf



facebook.com/rosanashraf99



instagram.com/rosan_ashraf

SKILLS

Translation

Proofreading

Editing

Revision

Formatting

Subtitling

Transcription

Data Entry

LANGUAGES

Arabic



English



CAT TOOLS

Kilgray MemoQ 9.0.8 2019 R2

SDL Trados Studio 2019 SR2

WordFast Pro

WORK EXPERIENCE

Online Freelance Translator

Online

12/2019 – Present

Achievements/Tasks

- Translating video, online, and television media by providing subtitles.
- Using online translation tools for additional assistance with translation.
- Translating different documents, including literary, technical, scientific, legal, research, educational, and commercial materials.

Tutor of English

Self-employed

09/2017 – Present

Khanyounis, Palestine

Achievements/Tasks

- Helping students to improve their learning process.
- Developing student's skills.
- Detecting specific needs of each student.

Arabic-English Translator

Self-employed

09/2017 – Present

Gaza, Palestine

Achievements/Tasks

- Proofreading, editing, and revising translated materials.
- Applying cultural knowledge to produce a meaningful translation of the original message.
- Converting content in the source language to equivalent concepts in the target language.

CERTIFICATES

Freelance Translation Course (12/2019 – Present)

Freelance Translation Academy

Be a Forerunner Course (02/2015 – 05/2015)

INJAZ Palestine Association

EDUCATION

B.A. in English Language and Literature

Al-Aqsa University

02/2017 – Present

Gaza, Palestine

Courses

- Grammar Course
- Translation Course
- Literary Criticism Course
- Novel Course
- Linguistics Course
- Phonetics Course